

## Segunda carta de San Juan

### *Mame rotire meje ña gãmeri ti maire, yire gaye*

<sup>1</sup> Yñ ña bꞄcꞄgꞄ Juan. Ōmi, adi papera mꞄre meni ĩsia yñ. Mñ ña Dios ĩ besero, ito yicōri Diore masigō ña mñ. Adi papera mñ rĩare cꞄni cōa yñ. MꞄare maisacōa yñ. Yñ sĩgũ meje mꞄare maia. Gãjerã Jesure masirã cꞄni mꞄare maiama.

<sup>2</sup> Riojo gotigꞄ, gꞄa ya ꞄsijꞄ ĩ ñajare mꞄare maisacōa gꞄa. Mani rãca ñatĩñagũ yiguĩji ĩ.

<sup>3</sup> Mani JacꞄ Dios, ito yicōri ĩ MacꞄ Jesucristo, queno yirã yirãji manire. Manire ti mairã yirãji ĩna. Mani ya ꞄsijꞄ queno mani tꞄoĩaroca yirã yirãji ĩna. Ito bajiri manire bꞄto mairã ñama ĩna.

<sup>4</sup> MꞄa rĩa coriarãre tisotia yñ adojꞄ. Queno eja yꞄre, Jesure ĩna tꞄoja, mani JacꞄ Dios ĩ rotiado bajiroti.

<sup>5</sup> Gãjerãre cꞄni ti mairꞄja manire. Ōmi, adi papera mꞄre yñ cōarise, oca mame rotire meje ña. Jane mejeꞄti ñasꞄoyijꞄ iti. Iti oca mñ ãcabojabititoni mꞄre gotia yñ.

<sup>6</sup> Diore mani maija ĩ rotiro bajiroti yirãji mani. Gãjerãre cꞄni ti maitĩñaja quena. Ito bajiro rotiñi Dios. Jesure mꞄa masisꞄorajꞄti itire tꞄosꞄocꞄ mꞄa.

### *RꞄori masa gaye*

<sup>7</sup> RꞄori masa jãjarã ñama adi macãrꞄcãrꞄre. “MasꞄ rujꞄna meje rujeañi Jesús”, yama ĩna. Ito

bajiro b̄sirā r̄orã ñama ñaõna. Ito yicõri Cristo wajana ñama ñaõna.

<sup>8</sup> R̄ore jairãre queno ti masiña m̄a. Jesure queno moa ñsibojarãti ñajure m̄a t̄o s̄yaja, queno waja b̄jamenaji m̄a. Quenarisej̄a riti yĩñaña m̄a, “Dios t̄j̄ queno waja b̄jana”, yirona.

<sup>9</sup> Cristo riasorise t̄or̄ñ̄bic̄, Dios robo bajiro ñsi c̄tibiquĩji ñoc̄. Cristo riasorise t̄or̄ñ̄ḡama, Dios robo bajiroti ñsi c̄tiguĩji ñoc̄. Ito yicõri Dios ñ Mac̄ robo bajiroti ñsi c̄tiguĩji ñ.

<sup>10</sup> S̄ḡ m̄a ya wija ñ ejaja, Jesús riasoado bajiroti ñ riasobeja, ñre boca ñmibeja. Ito yicõri ñre senibeja.

<sup>11</sup> ñre m̄a boca ñmija ññaro ñ yirise ñre ejabarã yirãji m̄a.

### *San Juan ñ gotis̄sare gaye*

<sup>12</sup> Gaje oca jaje ñacõboja. Adi riti paperana m̄are cõa ȳ. M̄a t̄ ware t̄oĩa ȳ m̄a r̄ca b̄siroc̄. Ito bajiri m̄a t̄ ȳ ejaja, queno wan̄ quenarã yirãji mani.

<sup>13</sup> Mani ocabajio Dios ñ besero r̄a c̄ni, “Quenajaro”, yĩ ñucama m̄are. Itocõ ña.

## **Dios Oca Tuti New Testament in Macuna**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Macuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Macuna

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
2581ee54-739f-5595-8d44-83c638ed667b